

Silversteam2



116119

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Duitsland

tel. +49 5258 971-0
fax.: +49 5258 971-120
Infolinia service: +49 5258 971-197
www.bartscher.com



Versie: 1.0

Datum van opmaak: 2024-12-06

Originele gebruiksaanwijzing

1	Veiligheid	2
1.1	Symboolverklaring	2
1.2	Veiligheidsaanwijzingen	3
1.3	Gebruik volgens bestemming	5
1.4	Oneigenlijk gebruik	5
2	Algemeen	6
2.1	Aansprakelijkheid en vrijwaring	6
2.2	Auteursrecht	6
2.3	Conformiteitsverklaring	6
3	Transport, verpakking en opslag	7
3.1	Transportinspectie	7
3.2	Verpakking	7
3.3	Opslag	7
4	Technische Gegevens	8
4.1	Technische Gegevens	8
4.2	Onderdelenoverzicht	9
4.3	Functies van het apparaat	9
5	Installatie en bediening	10
5.1	Installatie	10
5.2	Bediening	14
6	Reiniging en onderhoud	15
6.1	Aanwijzingen betreffende de veiligheid tijdens het reinigen	16
6.2	Reiniging	16
6.3	Onderhoud	18
7	Verwijdering	18



Lees de gebruiksaanwijzing voor ingebruikname en het op een goed bereikbare plaats bij het apparaat bewaren!

Deze handleiding bevat de beschrijving van de installatie, de bediening en het onderhoud van het apparaat en dient als belangrijke informatiebron en naslagwerk. De kennis en het in acht nemen van alle hier beschreven veiligheidsvoorschriften en instructies is een voorwaarde voor veilig en juist gebruik van het apparaat.

Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig door, voordat u handelingen verricht met het apparaat, met name voordat u het in gebruik neemt om letsel en schade aan eigendommen te vermijden. Onjuist gebruik kan beschadigingen veroorzaken.

In elke fase van het gebruik moet alle relevante informatie in de gebruiksaanwijzing beschikbaar zijn voor het relevante personeel. Hun beschikbaarheid is de verantwoordelijkheid van de bediener.

Naast de bedieningsinstructies moeten algemene, wettelijke en andere toepasselijke veiligheids- en milieuvoorschriften worden nageleefd.

1 Veiligheid

NL

Het apparaat is gemaakt volgens de laatste stand van de techniek. Het kan echter een bron van gevaar vormen als het apparaat niet in overeenstemming met zijn bestemming gebruikt wordt. Alle personen die het apparaat gebruiken, moeten zich houden aan de aanbevelingen en veiligheidsaanwijzingen in deze handleiding.

1.1 Symboolverklaring

Belangrijke veiligheids- en technische instructies zijn in deze gebruiksaanwijzing aangeduid door symbolen. Deze instructies moeten bij het gebruik van dit apparaat absoluut in acht worden genomen om letsel, ongelukken, of materiële schade te vermijden.



GEVAAR!

Het signaalwoord **GEVAAR** waarschuwt voor gevaren die leiden tot ernstige verwondingen of overlijden als ze niet worden vermeden.



WAARSCHUWING!

Het signaalwoord **WAARSCHUWING** waarschuwt voor gevaren die gematigd tot zwaar letsel of overlijden kunnen veroorzaken, als ze niet worden vermeden.



VOORZICHTIG!

Het signaalwoord **VOORZICHTIG** waarschuwt voor gevaren die licht of matig letsel kunnen veroorzaken, als ze niet worden vermeden.

ATTENTIE!

Het signaalwoord **ATTENTIE** geeft mogelijke materiële schade aan die kan optreden als u de veiligheidsinstructies niet volgt.

OPMERKING!

Het icoon **OPMERKING** informeert de gebruiker over aanvullende informatie en tips voor het gebruik van het apparaat.

1.2 Veiligheidsaanwijzingen

Elektrische stroom

- Een te hoge netspanning of onjuiste installatie kan leiden tot elektrische schokken.
- Sluit het apparaat alleen aan als de specificaties op het typeplaatje overeenkomen met de netspanning.
- Om elektrische kortsluiting te voorkomen, moet het apparaat droog worden gehouden.
- Koppel het apparaat onmiddellijk los van het elektriciteitsnet als er tijdens het gebruik storingen optreden.
- Raak de stekker van het apparaat niet aan met natte handen.
- Raak het apparaat nooit aan nadat het in het water is gevallen. Onmiddellijk het apparaat van het elektriciteitsnet koppelen.
- Het herstellen en openen van de behuizing uitsluitend door specialisten en gespecialiseerde werkplaatsen laten uitvoeren.
- Draag het apparaat niet aan de verbindingkabel.
- Stel de verbindingkabel niet bloot aan warmte of scherpe randen.

- Knik, plet of knoop de verbindingkabel niet.
- Altijd de verbindingkabel volledig uitrollen.
- Plaats het apparaat of andere voorwerpen nooit op de verbindingkabel.
- Om het apparaat uit te schakelen van de elektrische voeding, altijd de stekker vastpakken.
- Controleer de voedingskabel regelmatig op beschadigingen. Het apparaat niet gebruiken wanneer de voedingskabel beschadigd is. Laat een beschadigde voedingskabel vervangen door de servicedienst of een gekwalificeerde elektricien om gevaar te voorkomen.

Verantwoordelijkheid van de bediener

De bediener is verantwoordelijk voor de naleving van de geldende wetten, voorschriften, verordeningen en bestaande nationale bepalingen inzake ongevallenpreventie, milieubescherming en de interne werk-, bedienings- en veiligheidsinstructies die van toepassing zijn op de installatielocatie.

Verantwoordelijkheden van de bediener:

- Gebruik het apparaat en de aangesloten componenten alleen in een onberispelijke technische toestand met goed functionerende beveiligings- en veiligheidscomponenten.
- Voorbereiding van risicobeoordelingen op werkplekken.
- Instructie en regelmatige training van personeel. Vooral het veiligheidshoofdstuk en de veiligheidsinstructies moeten worden gelezen en opgevolgd.
- Verstrekking van geschikte persoonlijke beschermingsmiddelen (PPE)
- Naleving van onderhouds- en schoonmaakschema's.
- Documentatie van training/instructie, vervanging van apparatuuronderdelen.

Bedienend personeel

- Het apparaat mag alleen worden bediend door gekwalificeerd en geschoold vakpersoneel.
- Dit apparaat mag niet worden bediend door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, sensorische of mentale vaardigheden, evenals door personen met beperkte ervaring en / of beperkte kennis.
- Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen of het starten.

Onjuist gebruik

- Onjuist gebruik of verboden gebruik kan het apparaat beschadigen.
- Het apparaat mag alleen worden gebruikt als het zich in goede staat bevindt en veilig werken mogelijk maakt.
- Het apparaat mag alleen worden gebruikt als alle aansluitingen zijn uitgevoerd volgens de voorschriften.
- Het apparaat mag alleen worden gebruikt als het schoon is.
- Gebruik alleen originele reserveonderdelen. Nooit zelf het apparaat repareren.
- Verboden om veranderingen of modificaties aan het apparaat aan te brengen.

1.3 Gebruik volgens bestemming

Het apparaat is alleen bedoeld voor het gebruik zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing met de meegeleverde en goedgekeurde onderdelen.

Elk ander gebruik wordt beschouwd als onbeoogd. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die hieruit voortvloeit. In dergelijke gevallen ligt de verantwoordelijkheid uitsluitend bij de gebruiker/bediener.

De volgende toepassing is de toepassing zoals bedoeld:

- Afzuigen en afvoeren van stoom en damp.

NL

1.4 Oneigenlijk gebruik

Onjuist gebruik kan leiden tot schade aan personen en zaken veroorzaakt door gevaarlijke elektrische spanning, brand en hoge temperaturen. Met behulp van het apparaat kan alleen werk worden uitgevoerd dat in deze handleiding wordt beschreven.

2 Algemeen

2.1 Aansprakelijkheid en vrijwaring

Het apparaat is vervaardigd in overeenstemming met de huidige stand van de techniek en de erkende veiligheidsrichtlijnen. Desondanks kunnen er tijdens het gebruik risico's ontstaan voor de gezondheid en het leven van de gebruiker of omstanders of bestaat er gevaar voor schade aan de apparatuur of andere bedrijfsmiddelen.. Garantie- en aansprakelijkheidsclaims voor persoonlijk letsel/eigendomsschade en storingen zijn uitgesloten als deze kunnen worden toegeschreven aan een of meer van de volgende oorzaken:

- Onbeoogd gebruik
- Niet-naleving/veronachtzaming van instructies en alle bijbehorende informatie
- Ongeoorloofde structurele of technische wijzigingen aan het apparaat
- Inschakelen van onvoldoende opgeleid en onvoldoende gekwalificeerd personeel
- Gebruik met defecte of verkeerd gemonteerde veiligheids- en beschermingsuitrusting
- Onvoldoende onderhoud of reiniging
- Onopgeloste defecten
- Gebruik van ongeautoriseerde media, schoonmaakproducten, enz.
- Gebruik van ongeautoriseerde reserveonderdelen
- Handelingsfouten of ander verkeerd gebruik
- Rampen veroorzaakt door vreemde voorwerpen of overmacht
- Vernietiging van typeplaatje en stickers die relevant zijn voor bediening en veiligheid

2.2 Auteursrecht

De gebruiksaanwijzing en de erin opgenomen teksten, tekeningen, foto's en andere afbeeldingen zijn auteursrechtelijk beschermd. Niets (ook gedeeltelijk) uit deze uitgave mag in ongeacht welke vorm worden vervaelvoudigd, verwerkt en/of gepubliceerd zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de fabrikant. Overtreding van het bovenstaande verplicht tot schadevergoeding. Wij behouden ons het recht voor tot verdere vorderingen.

2.3 Conformiteitsverklaring

Het apparaat beantwoordt aan de actuele EU-normen en richtlijnen. Dit bevestigen we in de EG-verklaring van Conformiteit. Indien gewenst, sturen we u graag de betreffende Verklaring van Conformiteit toe.

3 Transport, verpakking en opslag

3.1 Transportinspectie

Als het apparaat afgeleverd is, onmiddellijk controleren of het compleet en zonder transportschade is. Als er duidelijk zichtbare transportschade is, het geleverde apparaat niet of alleen onder voorbehoud aannemen. De schade opschrijven op de transportdocumenten/ het leveringsdocument van de leverancier. Vervolgens reclameren. Verborgen gebreken onmiddellijk nadat ze zijn geconstateerd, reclameren, omdat eisen tot schadevergoeding alleen binnen de reclamatieperiode mogelijk zijn.

Neem contact op met onze klantenservice als er onderdelen of accessoires ontbreken.

3.2 Verpakking

Gooi de buitenste doos van uw apparaat niet weg. U kunt het nodig hebben tijdens een verhuizing, of als u het apparaat naar ons servicecentrum wilt sturen bij schade.

De verpakking en de afzonderlijke componenten zijn gemaakt van recyclebare materialen. In het bijzonder: kunststof folie en zakken, kartonnen verpakking.

Als u de verpakking wilt weggooien, dient u de geldende voorschriften in uw land in acht te nemen. Verpakkingsmateriaal dat hergebruikt kan worden, recycelen.

NL

3.3 Opslag

Zorg ervoor dat de verpakkingen verzegeld zijn tot de installatie en houd ze in overeenstemming met de op de buitenkant aangebrachte plaatsingmarkering en opslagmarkering. Bewaar de pakketten alleen onder de volgende voorwaarden:

- in een afgesloten ruimte
- droog en stofvrij
- verwijderd houden van corrosief materiaal
- op een plaats beschermd tegen zonlicht
- beschermd tegen mechanische schokken.

Bij langere bewaring (> 3 maanden) regelmatig de algemene toestand van alle bestanddelen en van de verpakking controleren. Als het nodig is de verpakking vervangen voor een nieuwe.

4 Technische Gegevens

4.1 Technische Gegevens

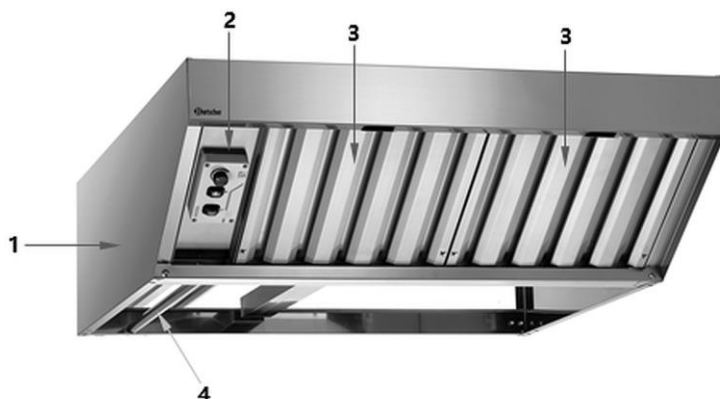
Naam:	Condensatiekap Silversteam2
Art. nr.:	116119
Materiaal:	roestvrij staal
Aantal filters:	2
Materiaal filter:	roestvrij staal
Aantal ventilatormotoren/afvoerluchtuitlaten:	1
Max. luchtdoorvoer in m³/u:	830
Motorvermogen:	383 W
Beschermingsgraad:	IP55
Volume in dB:	<70
Aansluitvermogen:	0,38 kW 230 V 50/60 Hz
Afmetingen (b x d x h) in mm:	905 x 950 x 300
Gewicht in kg:	31,6

Recht op technische veranderingen voorbehouden!

Versie / eigenschappen

- Bedrijfsmodus: afvoerlucht
- Regeling ventilator:
 - roterende regelaar
 - manueel
 - traploos
- Met motor: ja
- Aan/uit-schakelaar:
- Type montage: bovenop de unit
- Inbegrepen:
 - aansluitmateriaal
 - bevestigingsmateriaal

4.2 Onderdelenoverzicht



Afb.1

1. Behuizing
2. Bedieningselementen
3. Filter (2x)
4. Lekkak voor condenswater

NL

4.3 Functies van het apparaat

Als combisteamers uit de Silversteam2-serie samen met een condensatiekap worden gebruikt, is er geen afzuiginstallatie nodig. De kookdampen worden opgevangen door twee filters die in de condensatiekap zijn geïntegreerd.

5 Installatie en bediening

5.1 Installatie



VOORZICHTIG!

In het geval van onjuiste installatie, bediening, onderhoud of bij het niet juist hanteren van het apparaat kan dat leiden tot letsel en beschadigingen.

De plaatsing en de installatie, alsook reparaties mogen uitsluitend worden uitgevoerd door een geautoriseerde technische service volgens de geldende voorschriften in het land van plaatsing.

AANWIJZING!

De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid of garantie voor schade die kan worden toegeschreven aan het niet naleven van de aanwijzingen of onjuiste installatie.

NL

Uitpakken

- Pak het apparaat uit en verwijder alle externe en interne verpakkingselementen en de transportbeveiliging.



VOORZICHTIG!

Gevaar op verstikking!

Het verpakkingsmateriaal, zoals plastic zakken en piepschuim elementen, moet onbereikbaar voor kinderen zijn.

- Als er beschermfolie op het apparaat zit, verwijdert u deze. De folie dient langzaam van het apparaat te worden getrokken zodat er geen lijmresten achterblijven. Eventuele lijmresten verwijderen met een geschikt oplosmiddel.
- Pas op dat u het typeplaatje en de waarschuwingsinstructies op het apparaat niet beschadigt.

Montage

1. Het apparaat moet zo worden ingesteld dat de verbindingen gemakkelijk toegankelijk zijn om snel uit te schakelen als dat nodig is.
2. Zorg er tijdens de installatie voor dat de ventilatieopeningen van de apparaten niet worden afgedekt of geblokkeerd.
3. Ga tijdens de installatie als volgt te werk:



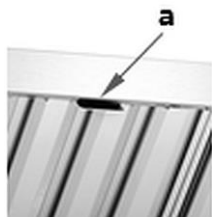
4. Plaats de condensatiekap bovenop het bovendeksel van een geschikte combisteamer, zodat deze goed aansluit. Zorg ervoor dat de kabel niet tussen de apparaten vast blijft zitten.
5. Bevestig de condensatiekap rechts en links aan de achterwand van de combi-steamer met de meegeleverde platen en zelftappende schroeven.

Afb.2



Afb.3

Condensatiekap gemonteerd in afgewerkte vorm



Afb.4

6. Verwijder de transportbeveiliging (a).

TIP!

De condensatiekap hoeft niet op het ventilatiesysteem aangesloten te worden, de stoom en dampen worden door het filter gecondenseerd en via een lekbak naar het condenswater afgevoerd.

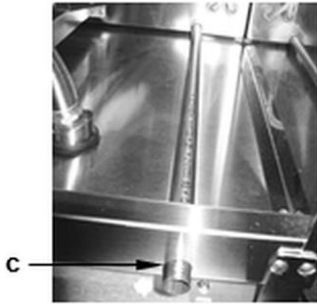
Aansluiting van de dampafzuiging



Afb.5

- Een spiraalslang (a) bevindt zich op de achterwand van de condensatiekap.
1. Steek de spiraalslang in de condensatieafzuiger (b) van de combi-steamer.
- Tijdens de werking van de condensatiekap wordt de stoom opgevangen en afgevoerd.

Aansluiting op de uitlaat



Afb.6

1. Sluit de afvoerslang (niet bij de levering inbegrepen) aan op de lekbak voor condenswater (c).

De slang moet een binnendiameter van 20 mm hebben.

2. Zet de slang vast met een geschikte slangklem.

Aansluiting - stroom

- Controleer of de technische specificaties van het apparaat (zie naamplaatje) overeenstemmen met de gegevens van de lokale stroomvoorziening.
- Leg de verbindingkabel zo dat niemand erop kan lopen of erover kan struikelen.
- Het apparaat wordt geleverd met een aansluitkabel en een Schuko-voedingsstekker.
- Het is absoluut noodzakelijk om een geschikte meerpolige scheider vóór het apparaat te installeren om het indien nodig snel los te koppelen van de voeding.
- Bovendien moet een goede aarding worden gemaakt in overeenstemming met de veiligheidsvoorschriften voor de elektrische installatie.

5.2 Bediening

Werkingprincipe

De eerste stoom die door de deur van de combi-steamer ontsnapt, gaat door een filter dat zich aan de voorkant van de condensatiekap bevindt.

Het werkingsprincipe is gebaseerd op een metalen condensator (aluminium), waardoor de aangezogen stoom wordt uitgevoerd.

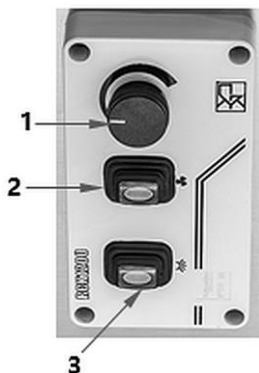
Het temperatuurverschil tussen de damp (heet) en het aluminium oppervlak (koud) zorgt ervoor dat de damp condenseert en wordt opgevangen door een interne lekbak onder de condensor en afgevoerd via een slang die naar een afvoer wordt geleid.

Bovendien zit er een spiraalslang op de achterwand van de condensatiekap, die is aangesloten op de dampafzuiger van de combi-steamer. Deze slang staat (wanneer de condensatiekap in werking is) altijd onder lichte onderdruk en vangt de dampen van de combi-steamer op.

Het apparaat klaarmaken

1. Vóór het eerste gebruik van het apparaat, dient het apparaat te worden gereinigd volgens de aanwijzingen in punt 6 **“Reiniging”**.
2. Droog het toestel grondig.

Bedieningselementen



1. Motortoerentalknop
2. Aan/uit-schakelaar
3. Verlichtingsschakelaar (inactief)

Afb. 7

De werking van het apparaat

1. Sluit de afzuigkap aan op het elektriciteitsnetwerk.
2. Schakel het apparaat in met behulp van de geïnstalleerde scheider.
3. Start het apparaat indien nodig door op de aan/uit-schakelaar te drukken.

Het apparaat start op minimale snelheid.

Tijdens de voedselbereiding worden dampen aangezogen en afgevoerd via het gebruikte luchtsysteem.

4. Stel de gewenste motorsnelheid in.

Het motortoerental wordt traploos geregeld met behulp van de motortoerentalknop.

5. Draai de motortoerentalknop met de klok mee om de snelheid te verhogen of tegen de klok in om de snelheid te verlagen.

Uitschakelen van het apparaat

1. Als het apparaat niet meer wordt gebruikt, schakel het dan uit met de aan/uit-schakelaar.
2. Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact met behulp van de in de fabriek geïnstalleerde hoofdschakelaar.

NL

6 Reiniging en onderhoud

De bediener moet ervoor zorgen dat de apparatuur en de veiligheidsonderdelen in goede staat worden gehouden. De effectiviteit van controle- en veiligheidssystemen moet worden gecontroleerd.

Onderhouds-, reinigings- en reparatiewerkzaamheden mogen alleen worden uitgevoerd door goed opgeleid en gespecialiseerd personeel.

Als het nodig is om veiligheidsvoorzieningen te verwijderen voor onderhoud, reiniging en reparatie, moeten ze onmiddellijk na voltooiing van de werkzaamheden weer worden geïnstalleerd en moet de werking ervan worden gecontroleerd.

Alle onderhouds- en reinigingswerkzaamheden moeten worden uitgevoerd volgens de gebruiksaanwijzing en met de voorgeschreven intervallen.

6.1 Aanwijzingen betreffende de veiligheid tijdens het reinigen

- Voordat het apparaat kan worden gereinigd, dient het apparaat van het lichtnet te worden gehaald.
- Het apparaat geheel laten afkoelen.
- Zorg ervoor dat er geen water in het apparaat komt. Dompel het apparaat niet in water of andere vloeistoffen om het te reinigen. Gebruik geen waterstraal onder druk om het apparaat te reinigen.
- Gebruik geen scherpe of metalen voorwerpen (mes, vork, enz.) om het apparaat schoon te maken. Scherpe voorwerpen kunnen het apparaat beschadigen en leiden tot elektrische schokken wanneer ze in contact komen met geleidende componenten.
- Gebruik geen schuurmiddelen, oplosmiddelen of bijtende schoonmaakmiddelen. Dit kan het oppervlak beschadigen.

6.2 Reiniging

Behuizing

1. Maak het apparaat regelmatig schoon.
2. Veeg de behuizing schoon met een zachte, vochtige doek. Als het nodig is, een mild reinigingsmiddel gebruiken.
3. Gebruik een plastic of houten spatel om aanslag te verwijderen.
4. De gewassen oppervlakken dienen tot slot zorgvuldig te worden gedroogd.

Filter

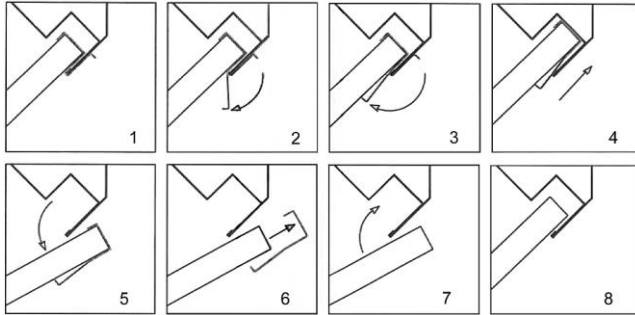
WAARSCHUWING!

Vetophoping in het filter kan brand veroorzaken en storingen in de afzuigkap veroorzaken.

De filters moeten regelmatig worden schoongemaakt.

De filters bij dagelijks gebruik van de afzuigkap moeten minstens eenmaal per week worden gereinigd. De filters kunnen eruit worden getrokken om ze gemakkelijker schoon te maken.

1. Verwijder filters (zie hieronder).



Afb. 8

2. Was de filters in een warmwaterbad met een neutraal afwasmiddel of in de vaatwasser.
 3. Verwijder eventueel aanslag met een zachte afwasborstel.
 4. Filters moeten grondig worden gedroogd.
- De montage gebeurt in omgekeerde volgorde.

Condensator

1. De condensator moet regelmatig gereinigd worden.
2. Om de condensator te verwijderen, draait u de 4 bevestigingsschroeven los.
3. Was de condensator met een neutraal reinigingsmiddel.
4. Reinig de lekbak aan de onderkant met een ontvettend middel.
5. Droog de condensator en de lekbak.
6. Bevestig ten slotte de verwijderde onderdelen.



Afb.9

6.3 Onderhoud

LET OP!

Alle onderhoudswerkzaamheden mogen alleen door gekwalificeerd personeel worden uitgevoerd.

Het apparaat moet minstens twee keer per jaar worden onderhouden om operationeel te blijven. Onderhoud omvat:

- controle van de staat van vervangingsonderdelen
- controle van verbindingen
- bediening van het apparaat.

Tijdens het onderhoud moeten slijtageonderdelen worden vervangen om verdere servicewerkzaamheden en plotselinge storingen van het apparaat te voorkomen. Daarnaast raden we u aan een onderhoudscontract af te sluiten met een bewezen servicecentrum.

7 Verwijdering

NL

Elektrische apparaten



Elektrische apparaten zijn gemarkeerd met dit symbool. Elektrische apparatuur moet op een correcte en milieuvriendelijke manier worden verwijderd en gerecycled. Niet-gevaarlijke apparaten mogen niet bij het huishoudelijk afval worden gegooid. Koppel het apparaat los van de voeding en verwijder de verbindingenkabel van het apparaat.

Elektrische apparaten moeten naar aangewezen inzamelpunten worden gebracht.